

Montageanleitung

Heizgriffe inkl. Umbaukit für Lenker mit 1 Zoll (25,4 mm)
Art.-Nr.: MTP8175

DE

- Entfernen Sie montierte Lenkerenden, Griffgummi und Gasdrehrohr von Ihrem Lenker.
- Innenhülsen in der Griffereinheit gegen größere 12 tauschen. Diese sind mit einer Madenschraube befestigt.
- 4, 5, 7 und 8 werden für die Montage an einem Zoll-Lenker nicht benötigt.

Um die linke Griffereinheit 1 zu montieren, benötigen Sie außerdem die Bauteile 3, 6 und 12.

- Setzen Sie den Lenkerendenadapter ein. Wenn die Ringe schwer einzufügen sind, entgraten Sie ggf. Ringkanten und Griffereinheit.
- Montieren Sie nun den Heizgriff am Lenker. Achten Sie darauf, dass der Schalter gut zu erreichen ist und die Lenkung nicht gestört wird.
- Befestigen Sie die Griffereinheit, indem Sie die Madenschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel 9 anziehen. Zum Schluss die Lenkerendenkappe 3 anschrauben.

Zur Montage der rechten Griffereinheit 2, werden zudem die Bauteile 3, 6, 12, 13 und 14 benötigt.

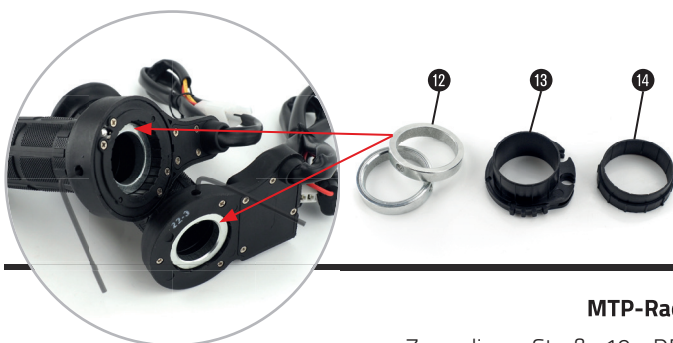
- Setze Sie den Lenkerendenadapter 6 in die rechte Griffereinheit ein.
- Kunststoffring 13 mit den Gasseilaussparungen voraus auf den Lenker aufschieben und die Gasseile entsprechend einhängen. Kunststoffring 14 mit der Außenverzahnung voraus in die rechte Griffereinheit einstecken. Rechte Griffereinheit auf den Lenker aufschieben und so ausrichten, dass die Kabelführung nicht behindert.
- Rechte Griffereinheit mit Ring 14 auf den Kunststoffring 13 aufschieben. Gasgriffereinheit wieder zusammensetzen und Heizgriff mit Madenschraube fixieren. Die Lenkerendkappe 3 anschrauben.

Heizgriffe an das Bordnetz anschließen:

- Trennen Sie aus Sicherheitsgründen immer die Batterie vom Bordnetz, während an der Elektrik/Verkabelung gearbeitet wird.
- Verbinden Sie an beiden Heizgriffen jeweils die beiden gelben und die beiden roten Drähte miteinander. Befinden sich an Ihrem Modell weitere Anschlussdrähte, werden diese entsprechend ihrer Farbe an den verbleibenden Steckplätzen angeschlossen.

Anschluss an Bordstrom.

- Schließen Sie das rote Kabel auf eine im Fahrzeug nach dem Zündschloss geführte Plusleitung (Klemme 15) geschaltener Plus, mittels mitgelieferten Abzweigverbindern 11 an (z. B. Standlicht). Das schwarze Kabel mit Masse verbinden.



Allgemeine Beschreibung

- Eingebautes Gasgriffrohr, dadurch kein Verdrehen der Heizzuleitung
- 2-Stufige Heizleistung
- Grifflänge: 120 mm
- Außendurchmesser: 35 mm
- Material: Kunststoff/Gummi

Technische Daten

Leistungsaufnahme:

- Stufe 1 – ca. 25W ca. 40°C
- Stufe 2 – ca. 35W ca. 60°C

Stromaufnahme:

- Stufe 1 – ca. 2A
- Stufe 2 – ca. 3A

Zu Beachten:

- Betriebsspannung 12V
- Batteriekapazität von min. 6Ah empfohlen

Lieferumfang

- Heizgriffereinheit – links
 - Heizgriffereinheit – rechts
 - verchromte Lenkerendkappen
 - Kunststoffring mit Innen- und Außenstegen *
 - Kunststoffring mit Außenstegen *
 - Lenkerenden adapter mit Außengewinde
 - Kunststoffring mit Aussparung *
 - Kunststoffring *
 - Innensechskantschlüssel
 - Sicherungshalter mit 10A Sicherung
 - Abzweigverbinder
- Umbaukit MTP17250:**
- 2x Innenhülsen
 - Kunststoffring mit Aussparung für den Gasbautenzug für die rechte Seite
 - Kunststoffring für rechte Seite



* wird für die Montage an einem Zoll-Lenker nicht benötigt.

MTP-Racing GmbH

Zornedinger Straße 19 ■ DE-85614 Kirchseeon OT Buch
mtp-racing.de ■ info@mtp-racing.de ■ Tel.: +49 8091 5628500

Assembly instructions

Heating grips incl. conversion kit for handlebars with 1 inch (25.4 mm) – Item no.: MTP8175

ENG

- Remove mounted handlebar ends, grip rubber and throttle twist tube from your handlebar.
- Replace the inner sleeves in the handle unit with larger ones 12. These are fixed with a grub screw.
- 4, 5, 7 and 8 are not required for mounting on an inch handlebar.

To assemble the left handle unit 1, you also need components 3, 6 and 12.

- Insert the handlebar end adapter. If the rings are difficult to insert, deburr the ring edges and grip unit if necessary.
- Now mount the heating grip on the handlebar. Make sure that the switch is easy to reach and that the steering is not disturbed.
- Fasten the handlebar unit by tightening the grub screw with the supplied Allen key 9. Finally, screw on the handlebar end cap 3.

To assemble the right-hand grip unit 2, you will also need components 3, 6, 12, 13 and 14.

- Insert the handlebar end adapter 6 into the right-hand grip unit.
- Push the plastic ring 13 onto the handlebar with the gas cable recesses first and hook in the gas cables accordingly. Insert the plastic ring 14 into the right-hand grip unit with the outer teeth first. Slide the right-hand grip unit onto the handlebar and align it so that the cable routing is not obstructed.
- Push the right-hand grip unit with ring 14 onto the plastic ring 13. Reassemble the throttle grip unit and fix the heating grip with the grub screw. Screw on the handlebar end cap 3.

Connecting the heated grips to the on-board power supply:

- For safety reasons, always disconnect the battery from the on-board power supply while working on the electrics/wiring.
- Connect the two yellow and the two red wires to each other on both heated grips. If there are other connecting wires on your model, these are connected to the remaining sockets according to their colour.

Connection to on-board power.

- Connect the red cable to a positive lead (terminal 15) routed in the vehicle after the ignition lock, switched positive, using the branch connectors 11 supplied (e.g. parking lights). Connect the black cable to earth.

General description

- Built-in throttle grip tube, thus no twisting of the heating supply line
- 2-stage heat output
- handle length: 120 mm
- Outer diameter: 35 mm
- Material: plastic/rubber

Technical data

Power consumption:

- Stage 1 – approx. 25W approx. 40°C
- Stage 2 – approx. 35W approx. 60°C

Power consumption:

- Stage 1 – approx. 2A
- Stage 2 – approx. 3A

Please note:

- Operating voltage 12V
- Battery capacity of min. 6Ah recommended

Scope of delivery

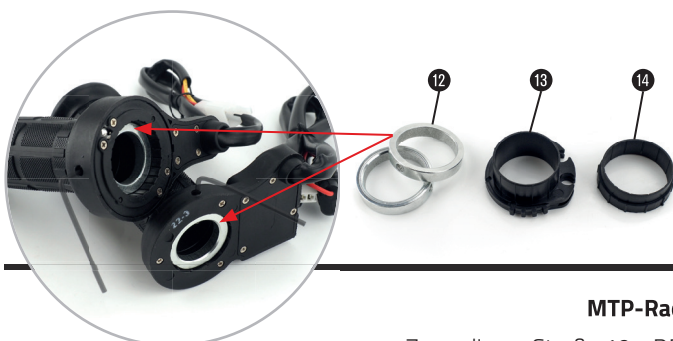
- Heating handle unit – left
- heated handlebar unit – right
- Chrome-plated handlebar end caps
- Plastic ring with inner and outer bars *
- Plastic ring with outer webs *
- Handlebar end adapter with external thread
- Plastic ring with recess *
- Plastic ring *
- Allen key
- Fuse holder with 10A fuse
- Branch connector

Conversion kit MTP17250:

- 2x inner sleeves
- Plastic ring with cut-out for the right-hand side throttle body cable
- Plastic ring for right side



* is not required for mounting on an inch handlebar.



MTP-Racing GmbH

Zornedinger Straße 19 ■ DE-85614 Kirchseeon OT Buch
mtp-racing.de ■ info@mtp-racing.de ■ Tel.: +49 8091 5628500

Instructions de montage

Poignées chauffantes avec kit de conversion pour guidon de pouce (25,4 mm) – N° d'article: MTP8175

FR

- Retirez les extrémités montées du guidon, le caoutchouc de la poignée et le tube de l'accélérateur de votre guidon.
- Remplacez les manchons intérieurs du guidon par des manchons plus grands **12**. Ceux-ci sont fixés avec une vis sans tête.
- 4**, **5**, **7** et **8** ne sont pas nécessaires pour le montage sur un guidon en pouces.

Pour monter l'unité de poignée gauche **1**, vous avez également besoin des composants **3**, **6** et **12**.

- Insérez l'adaptateur d'extrémité du guidon. Si les anneaux sont difficiles à insérer, ébarbez les bords des anneaux et l'unité de la poignée si nécessaire.
- Montez maintenant la poignée chauffante sur le guidon. Veillez à ce que l'interrupteur soit facilement accessible et que la direction ne soit pas perturbée.
- Fixez l'unité de poignée en serrant la vis sans tête à l'aide de la clé Allen **9** fournie. Pour finir, visser le capuchon de l'extrémité du guidon **3**.

Pour le montage de l'unité de poignée droite **2**, les composants **3**, **6**, **12**, **13** et **14** sont également nécessaires.

- Insérez l'adaptateur de guidon **6** dans l'unité de poignée droite.
- Enfiler la bague en plastique **13** sur le guidon avec les encoches pour les câbles d'accélérateur en avant et accrocher les câbles d'accélérateur en conséquence. Insérer l'anneau en plastique **14** dans l'unité de poignée droite avec la denture extérieure en avant. Glisser l'unité de poignée droite sur le guidon et l'orienter de manière à ne pas gêner le passage des câbles.
- Glisser l'unité de poignée droite avec la bague **14** sur la bague en plastique **13**. Réassembler l'unité de la poignée des gaz et fixer la poignée chauffante avec la vis sans tête. Visser l'embout du guidon **3**.

Raccordez les poignées chauffantes au réseau de bord:

- pour des raisons de sécurité, débranchez toujours la batterie du réseau de bord pendant que vous travaillez sur le système électrique/le câblage.
- raccordez les deux fils jaunes et les deux fils rouges entre eux sur les deux poignées chauffantes. S'il y a d'autres fils de raccordement sur votre modèle, ils seront raccordés aux emplacements restants en fonction de leur couleur.

Raccordement au courant de bord:

- Raccorder le câble rouge à une ligne positive (borne 15) située dans le véhicule après le contacteur d'allumage, le plus communément, à l'aide des connecteurs de dérivation fournis **11** (par ex. feux de position). Reliez le câble noir à la masse.

Description générale

- Tube de poignée de gaz intégré, donc pas de torsion du câble d'alimentation de chauffage
- Puissance de chauffage à 2 niveaux
- Longueur de la poignée: 120 mm
- Diamètre extérieur: 35 mm
- Matériau: plastique/caoutchouc

Caractéristiques techniques

Puissance absorbée:

- Niveau 1 – env. 25W env. 40°C
- Niveau 2 – env. 35W env. 60°C

Consommation de courant:

- Niveau 1 – env. 2A
- Niveau 2 – env. 3A

A prendre en compte :

- Tension de service 12V
- Capacité de la batterie de min. 6Ah recommandée

Contenu de la livraison

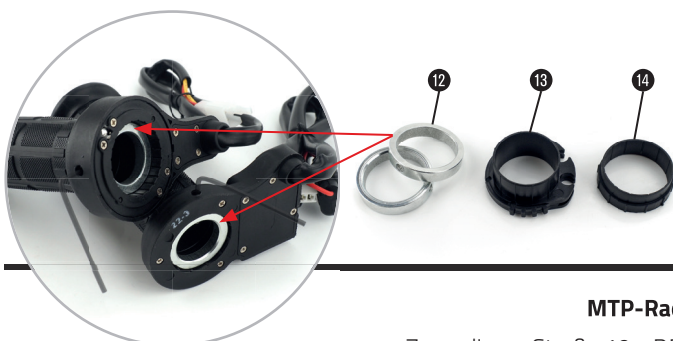
- Unité de poignée chauffante – gauche
- Poignée chauffante - droite
- Embouts de guidon chromés
- Anneau en plastique avec entretoises intérieures et extérieures *
- Anneau en plastique avec entretoises extérieures *
- Adaptateur d'embouts de guidon avec filetage extérieur
- Anneau en plastique avec évidement *
- Anneau en plastique *
- Clé à six pans creux
- Porte-fusible avec fusible 10A
- Connecteur de dérivation

Kit de conversion MTP17250 :

- 2x douilles intérieures
- Anneau en plastique avec évidement pour la tirette de gaz pour le côté droit
- Anneau en plastique pour le côté droit



* n'est pas nécessaire pour le montage sur un guidon en pouces.



MTP-Racing GmbH

Zornedinger Straße 19 ■ DE-85614 Kirchseeon OT Buch
mtp-racing.de ■ info@mtp-racing.de ■ Tel.: +49 8091 5628500